

Hikayat
**Pinggir
Air**
Jilid 1st



SHI NAI'AN

Penterjemah

*Lim Chuan Boon - Tan Lai Peng
Woo Tack Lok*



KANDUNGAN JILID 4

<i>Pengantar Penterjemah</i>	xi
Bab 88 Laksamana Wuyan Mengatur Susunan Zodiak; Song Jiang Bermimpi Kaedah Mahadewi Indera	1
Bab 89 Susunan Perang Liao Akhirnya Ditumpaskan oleh Song Jiang; Marsyal Su Turunkan Warkah dan Kurniaan Maharaja	24
Bab 90 Song Jiang Menilik Nujum di Gunung Wutai; Yan Qing Menemui Kawan Lama di Shuanglin	44
Bab 91 Bala Tentera Song Jiang Mengharungi Sungai Huanghe; Lu Junyi Menakluki Kota dalam Kegelapan Malam	60
Bab 92 Semangat Berperang Terangsang oleh Pemanah Sakti; Tertumpaslah Gaizhou oleh Taktik Akal Seribu	78

KANDUNGAN JILID 4

Bab 93

- Li Kui Menggoncangkan Tianchi dalam Mimpi;
Bala Tentera Song Jiang Berpecah Dua 94

Bab 94

- Tiga Panglima Menyerah Atas Setia Kawan Ketulusan
Guan Sheng; Kerana Kegopohan Li Kui Semua
Ditimpa Nasib Malang 107

Bab 95

- Kesetiaan Song Jiang Mengharukan Dewa Bumi;
Dikalahkan Juga Tentera Song oleh Sihir Daoqing 128

Bab 96

- Raja Iblis Sihir Ditimpa Keaiban di Gunung
Naga Lima; Gunung Sekoi Seratus Dikepung
oleh Naga Mengawan 141

Bab 97

- Chen Guan Berpangkat Penyelia Kerana Nasihatnya;
Si Dara Ayu Qiongying Dilantik Panglima Perintis 152

Bab 98

- Zhang Qing Beristerikan Qiongying;
Wu Li Mati Diracuni oleh Muslihat Wu Yong 168

Bab 99

- Sami Bertatu Terlepas daripada Pancaroba Dunia
Fana; Kota Taiyuan Dilanda Bah oleh Naga Sungai 192

Bab 100

- Zhang Qing dan Qiongying Turut Berjasa;
Chen Guan dan Song Jiang Turut Berjaya 210

Bab 101 Kesuraman di Perkuburan Punca Tercetusnya Pemberontakan; Terik Matahari Punca Terbentuknya Kumpulan Pembelot	225
Bab 102 Wang Qing Didakwa Kerana Berzina; Gong Duan Dipukul Akibat Pesalah Dilayani	238
Bab 103 Kerana Adik Isteri Muda Ketua Pengawal Tergadai Nyawa; Demi Abang Sepupu Penyelia Penjara Fan Merawati Mukanya	252
Bab 104 Di Desa Keluarga Duan Dipilih Lagi Menantu Lelaki; Di Kubu Fangshan Penyamun yang Sedia Ada Dirampas Kuasa	268
Bab 105 Song Jiang Mengambil Angin Demi Memulihkan Tentera; Qiao Daoqing Derukan Angin Demi Membakar Tentera Pemberontak	284
Bab 106 Sekadar Sambil Lewa Sarjana Tundukkan Musuh Kuat; dengan Air Bah Tentera Laut Cerobohi Kota Kukuk	298
Bab 107 Tentera Jishan Ditumpaskan oleh Song Jiang; Susunan Perang Enam Kuntum Dihancurkan oleh Zhu Wu	312

KANDUNGAN JILID 4

Bab 108

- Kabus Tebal Didatangkan Qiao Daoqing untuk Mencerobohi Kota; Alat Berapi Disimpan Puyu Kecil untuk Membelasah Pemberontak 325

Bab 109

- Wang Qing Ditangkap Semasa Menyeberangi Sungai; Song Jiang Berjaya Menenteramkan Pemberontakan 349

Bab 110

- Yang Qing Memanah Angsa Hutan di Pangkalan Qiulan; Song Jiang Menyembahkan Tawanan ke Ibu Kota Timur 370

Bab 111

- Malam Zhang Shun Bersembunyi di Kelenteng Gunung Emas; dengan Taktik Song Jiang Menakluki Kota Runzhou 397

Bab 112

- Lu Junyi Mengagihkan Tentera Mara ke Xuanzhou; Song Jiang Berperang Sengit di Wilayah Pifing 417

Bab 113

- Naga Sungai Bersumpah Setia di Danau Tai; Song Jiang Berperang Sengit di Suzhou 436

Bab 114

- Song Jiang Berkabung di Daerah Ninghai; Zhang Shun Berpulang di Pintu Yongjin 456

Bab 115

- Fang Tianding Ditangkap oleh Mendiang Zhang Shun; Tentera Ninghai Ditumpaskan oleh Muslihat Song Jiang 477

Bab 116 Lu Junyi Mengagihkan Kekuatan Tentera ke Shezhou; Song Jiang Bertempur Sengit di Rabung Naga Hitam	498
Bab 117 Deng Yuanjue Mati Dihujani Panah di Kota Muzhou; Song Jiang Dibantu Kuasa Ajaib di Rabung Naga Hitam	517
Bab 118 Lu Junyi Berperang Sengit di Benteng Genting Yuling; Secara Pintar Song Jiang Tumpaskan Gua Qingxi	539
Bab 119 Lu Zhishen Kembali Kudus di Sungai Zhe; Song Jiang Kembali dengan Segala Kemewahan	566
Bab 120 Mendiang Song Jiang Menunggu di Paya Liao'er; Maharaja Huizong Bermimpikan Danau Liangshan	596